

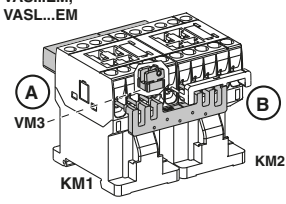
# VAS09(S)EM ... VAS16(S)EM, VASL09(S)EM ... VASL16(S)EM

1SBC101025M9701-03/16

Reversing contactors  
Wendeschütze  
Contacteurs inverseur  
Fram-back kontaktorer  
Contattori invertitori  
Contactores inversor  
可逆接触器  
Реверсивные контакторы

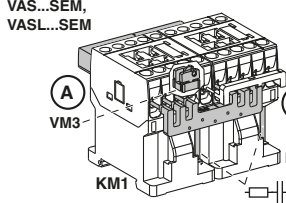
Operating instructions  
Betriebsanleitung  
Notice d'instruction  
Instruktion  
Istruzioni tecniche  
Instrucciones de empleo  
操作说明  
Инструкция по эксплуатации

VAS...EM,  
VASL...EM



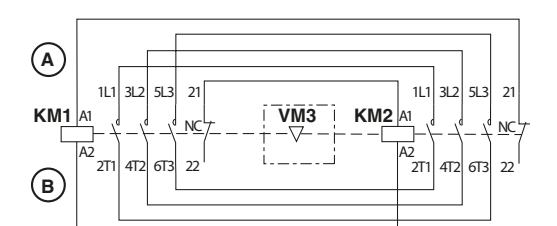
		KM1, KM2	-∇-
VAS09EM		AS09-30-01	VM3
VAS12EM		AS12-30-01	VM3
VAS16EM		AS16-30-01	VM3
VASL09EM		ASL09-30-01	VM3
VASL12EM		ASL12-30-01	VM3
VASL16EM		ASL16-30-01	VM3

VAS...SEM,  
VASL...SEM



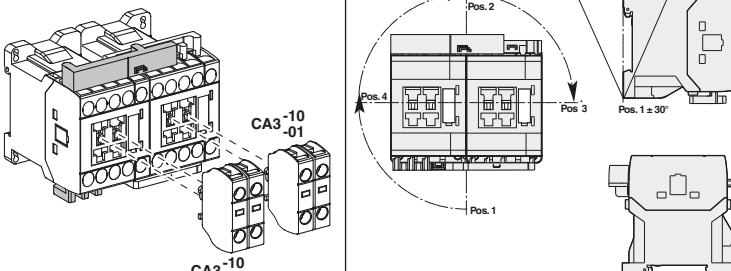
		KM1, KM2	-∇-
VAS09SEM		AS09-30-01	VM3
VAS12SEM		AS12-30-01	VM3
VAS16SEM		AS16-30-01	VM3
VASL09SEM		ASL09-30-01	VM3
VASL12SEM		ASL12-30-01	VM3
VASL16SEM		ASL16-30-01	VM3

RC5-1 (VAS...SEM)  
RV5 (VASL...SEM)



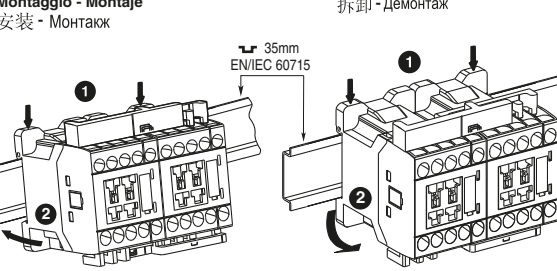
VAS... VASL...					
	M 3	Ø 5,5 mm	pozitiv N 2	1 x 0,75...4	1 x 0,75...2,5
	1 N.m				1 x 0,75...1,5

VAS(L)09...16(S)EM

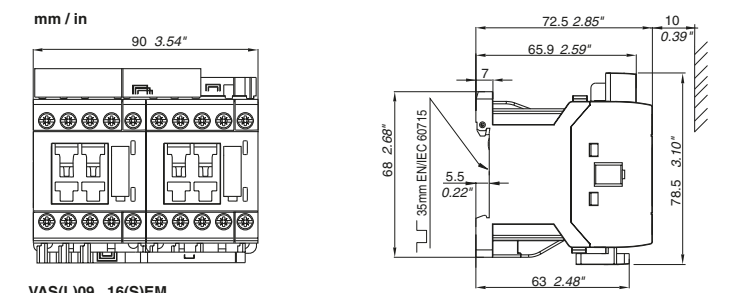


Assembly - Anbau  
Montage - Monteren  
Montaggio - Montaje  
安装 - Монтаж

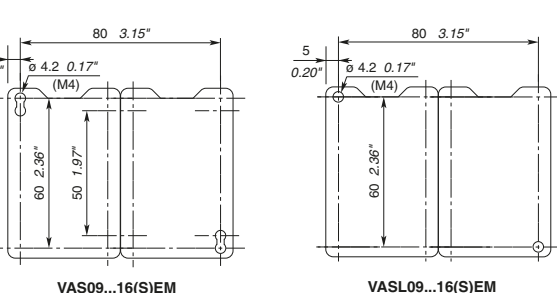
Disassembly - Abbau  
Démontage - Demontering  
Smontaggio - Desmontaje  
拆卸 - Демонтаж



mm / in



VAS(L)09...16(S)EM



VAS09...16(S)EM

VASL09...16(S)EM

**Warning!** Hazardous voltage! The operation, installation and servicing of this appliance must be carried out by a qualified electrician applying the relevant rules of the art, Installation standards and safety regulations. Do not touch live parts. Danger!

**Warnung!** Gefährliche Spannung! Die Inbetriebnahme und die Installation des vorhandenen Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachelektriker, der die anerkannten technischen Regeln, die Montagenormen und die Sicherheitsvorschriften beachtet, durchgeführt werden. Spannung führende Teile nicht berühren. Lebensgefahr!

**Avertissement!** Tension électrique dangereuse! La mise en œuvre, l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les règles de l'art, les normes d'installation et les règlements de sécurité. Ne pas toucher les pièces sous tension. Danger de mort!

**Warning!** Farlig spänning! Igångsättning och installation av apparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elektriker enligt gällande installationsnormer och säkerhetsregler. Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara!

**Avvertenza!** Tensione pericolosa! La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione ed i regolamenti di sicurezza. Non toccare le parti attive. Pericolo di vita!

**¡Advertencia!** ¡Tensión peligrosa! La puesta en aplicación, la instalación de este aparato y cualquier intervención deben realizarse por un electricista profesional que aplique las reglas del oficio, las normas de instalaciones y la reglamentación de seguridad. Las partes bajo tensión no deben tocarse. Peligro de muerte!

**警告!** 电压危险! 产品安装、操作、维修必须由具备资质的专业电工遵照相关制度、法规、安装标准及安全规范完成。务必不要触及带电部件，危险!

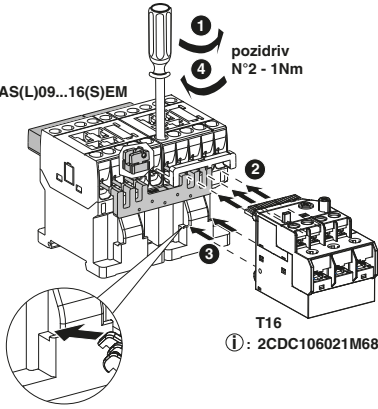
**ОСТОРОЖНО!** Опасное напряжение! Ввод в эксплуатацию, обслуживание и сервисные работы на оборудование должны производиться квалифицированным персоналом в соответствии с национальными стандартами и требованиями безопасности. Не дотрагивайтесь до токоведущих частей. Опасно!

ABB France  
3, rue Jean Perrin  
69680 Chassieu / France  
www.abb.com/lowvoltage



**VAS(L)09...16(S)EM + T16**

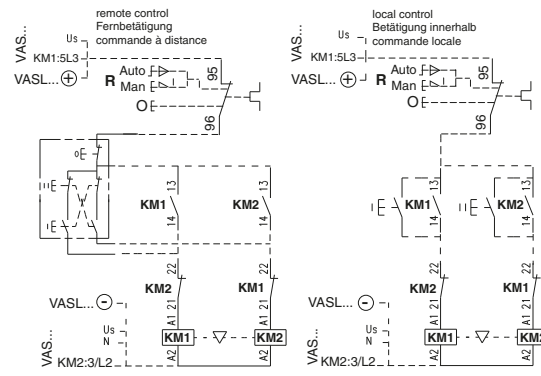
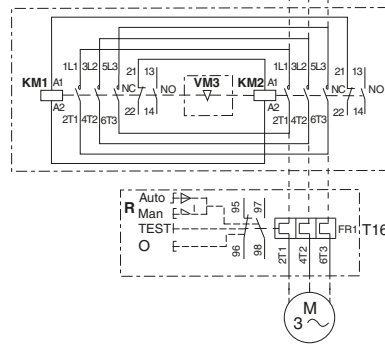
VAS(L)09...16(S)EM



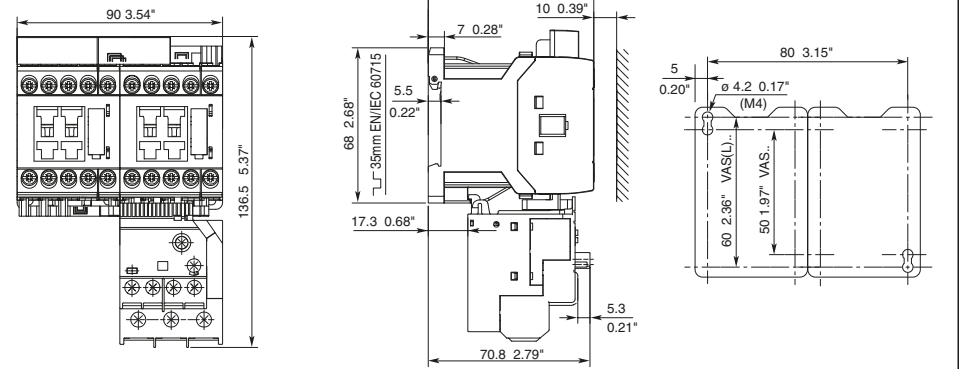
T16  
①: 2CDC106021M6801

**VAS(L)09...16(S)EM + T16**

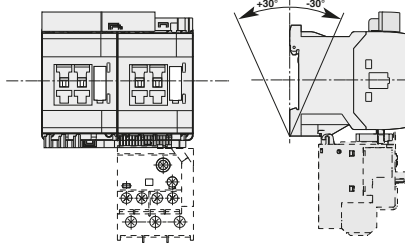
VAS(L)09...16(S)EM



**VAS(L)09...16(S)EM + T16**



**VAS(L)09...16(S)EM + T16**

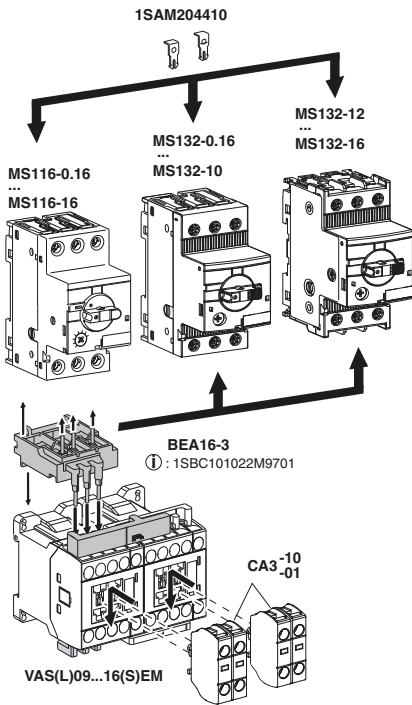


Pos. 1

Pos. 1 ± 30°

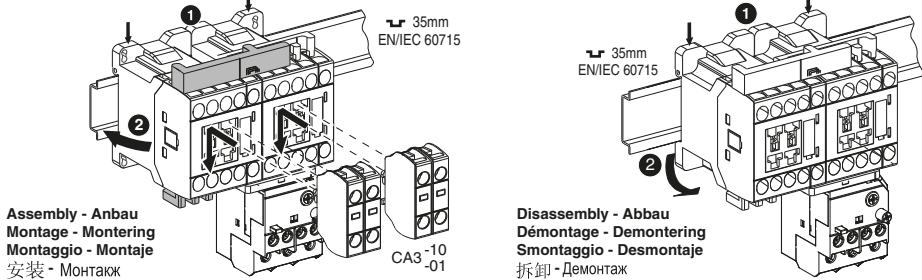
Pos. 2, Pos.3, Pos.4, Pos.5 :  
T16 ①: 2CDC106021M6801

**VAS(L)09...16(S)EM + MS116/MS132**

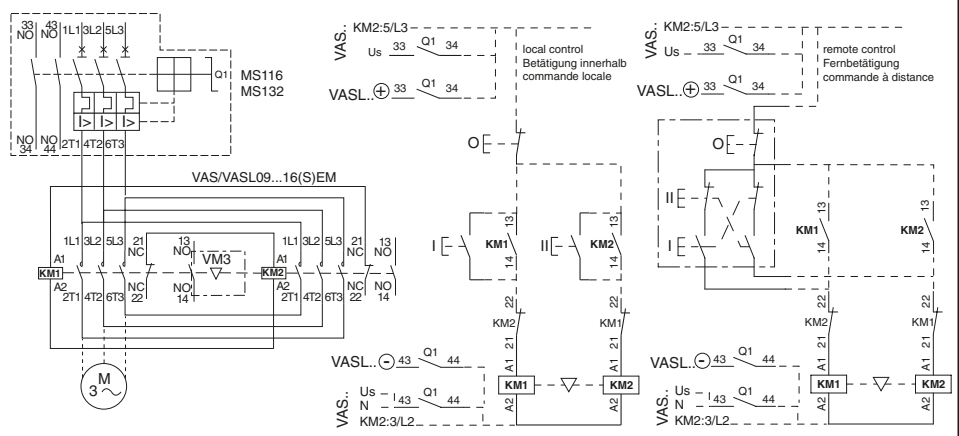


BEA16-3  
①: 1SBC101022M9701

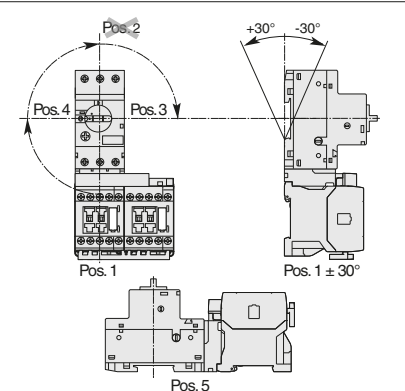
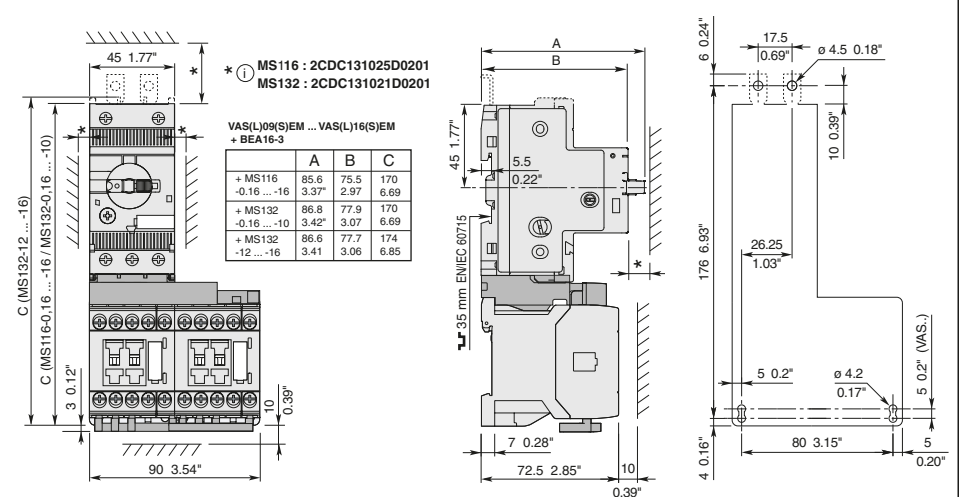
**VAS(L)09...16(S)EM + T16**



**VAS(L)09...16(S)EM + MS116/MS132**



**VAS(L)09...16(S)EM + MS116/MS132 + BEA16-3**



Pos. 1

Pos. 1 ± 30°

Pos. 5